BANQUE COMMUNE D'ÉPREUVES

Code sujet : 76 LA

Conception : BANQUE ELVi

ESSEC BS – HEC Paris

LANGUE VIVANTE B

FILIÈRE LITTÉRAIRE

Mercredi 30 avril 2025, de 8 h. à 12 h.

LATIN – GREC ANCIEN

Durée : 4 heures

N.B. :
L'utilisation de toute calculatrice ou de tout matériel électronique est interdite.
Seuls documents autorisés : un dictionnaire latin-français BORNECQUE, GAFFIOT, GOELZER ou QUICHERAT.
Un dictionnaire grec-français BAILLY, GEORGIN ou MAGNIEN-LACROIX.
Si au cours de l'épreuve, un candidat repère ce qui lui semble être une erreur d'énoncé, il la signalera sur sa copie et poursuivra sa composition en expliquant les raisons des initiatives qu'il sera amené à prendre.

LATIN

VERSION

Durée : 4 heures

****

Suétone, *Vie de Caligula*, 22
Caligula s'autoproclame roi et Dieu.

Hactenus quasi de principe, reliqua ut de monstro narranda sunt. Compluribus cognominibus adsumptis – nam et "pius" et "castrorum filius" et "pater exercituum" et "optimus maximus Caesar" uocabatur – cum audiret forte reges, qui officii causa in urbem aduenerant, concertantes apud se super cenam de nobilitate generis, exclamauit: *Eis koiranos esto, eis basileus*[1]. Nec multum afuit quin statim diadema sumeret speciemque principatus in regni formam conuerteret. Verum admonitus et principum et regum se excessisse fastigium, diuinam ex eo maiestatem asserere sibi coepit ; datoque negotio, ut simulacra numinum religione et arte praeclara, inter quae Olympii Iouis, apportarentur e Graecia, quibus capite dempto suum imponeret, partem Palatii ad forum usque promouit, atque aede Castoris et Pollucis in uestibulum transfigurata, Consistens saepe inter fratres deos, medium adorandum se adeuntibus exhibebat ; et quidam eum Latiarem Iouem consalutarunt. Templum etiam numini suo proprium et sacerdotes et excogitatissimas hostias instituit. In templo simulacrum stabat aureum iconicum amiciebaturque cotidie ueste, quali ipse uteretur. Magisteria sacerdotii ditissimus quisque et ambitione et licitatione maxima uicibus comparabant.

N.B. : Seuls documents autorisés : un dictionnaire latin/français BORNECQUE, GAFFIOT, GOELZER ou QUICHERAT.

[1] *Iliade*, II, 204 : traduire par « n'ayons qu'un seul chef, qu'un seul roi ».

GREC ANCIEN

VERSION

Durée : 4 heures

****

Solon, une figure de mesure ?

Solon fut critiqué pour ses mesures qui amenèrent l'annulation des dettes

συνέβη γὰρ τῷ Σόλωνι μέλλοντι ποιεῖν τὴν σεισάχθειαν προειπεῖν τισι τῶν γνωρίμων, ἔπειθ΄ ὡς μὲν οἱ δημοτικοὶ λέγουσι, παραστρατηγηθῆναι διὰ τῶν φίλων, ὡς δ΄ οἱ βουλόμενοι βλασφημεῖν, καὶ αὐτὸν κοινωνεῖν. δανεισάμενοι γὰρ οὗτοι συνεπρίαντο πολλὴν χώραν, καὶ μετ΄ οὐ πολὺ τῆς τῶν χρεῶν ἀποκοπῆς γενομένης ἐπλούτουν. ὅθεν φασὶ γενέσθαι τοὺς ὕστερον δοκοῦντας εἶναι παλαιοπλούτους. οὐ μὴν ἀλλὰ πιθανώτερος ὁ τῶν δημοτικῶν λόγος· οὐ γὰρ εἰκὸς ἐν μὲν τοῖς ἄλλοις οὕτω μέτριον γενέσθαι καὶ κοινόν, ὥστ΄ ἐξὸν αὐτῷ τοὺς ἑτέρους ὑποποιησάμενον τυραννεῖν τῆς πόλεως, ἀμφοτέροις ἀπεχθέσθαι καὶ περὶ πλείονος ποιήσασθαι τὸ καλὸν καὶ τὴν τῆς πόλεως σωτηρίαν ἢ τὴν αὐτοῦ πλεονεξίαν, ἐν οὕτω δὲ μικροῖς καὶ ἀναξίοις καταρρυπαίνειν ἑαυτόν. ὅτι δὲ ταύτην ἔσχε τὴν ἐξουσίαν, τά τε πράγματα νοσοῦντα μαρτυρεῖ, καὶ ἐν τοῖς ποιήμασιν αὐτὸς πολλαχοῦ μέμνηται, καὶ οἱ ἄλλοι συνομολογοῦσι πάντες.

Aristote, *La constitution des Athéniens*

N.B. : Seuls documents autorisés : un dictionnaire grec/français BAILLY, GEORGIN ou MAGNIEN-LACROIX.

IMPRIMERIE NATIONALE – 25 1198 – D'après documents fournis